MONTHLY HORROR STORY WITH A LOT OF GORE!
*SFX: WHOOOOOSH
I HATE RAIN.
I'VE ALWAYS HATED THUNDER.
IT'S BECAUSE OF THAT DAY, DON'T YOU REMEMBER?
SLICE
SLICE
SLICE SLICE
I CAN STILL REMEMBER THEIR MUFFLED SCREAMS, AND BLOOD POURING OUT OF THEIR WOUNDS.

コープスパーティー

原作 映画「コープスパーティー」製作委員会

ネーム構成 CHIHIRO 作画 肝匠(Friendly Land)

Corpse Party

ENGLISH TRANSLATION
BY: NIKOLAMILJEVIC
& ATLAS_NOIRE

られない！
学校へ…！

8月1日より
シネ・リーブル池袋ほかで
公開予定の、ホラー映画
「コープスパーティー」を
コミカライズ！

呪
幸せのサチコさん
Corpse Party
ENGLISH TRANSLATION
BY: NIKOLAMILJEVIC
& ATLAS_NOIRE
もう逃げ
ようこそ、怨霊が支配する、
恐怖の天神小
映画とゲームの情報は10ページへ！
©2015 Team GrisGris/MAGES./5pb./映画「コープスパーティー」製作委員会

THANKS TO NINTENDOCAT AND ZAION FOR THE CORRECTION IN YOSHIKI'S DIALOGUE

HEY, WHY THE SUDDEN SHOUTING!?
YOSHIKI KISHINUMA
DON'T LOOK, IT'S NOT READY YET!
AYUMI SHINOZAKI
AH, UM, HEY! WHAT KIND OF PICTURES ARE THOSE?!
SAKUTARO MORISHIGE
THESE PHOTOS SURE ARE GOOD, RIGHT?
MAYU SUZUMOTO
YOU LOOK REALLY BORED, NAOMI.
JEEZ, WE'LL NEVER FINISH CLEANING THIS WAY...
HAAA~ は～……
WAAAH, I'M SORRY SHIGE-NII~
パサ
パサ

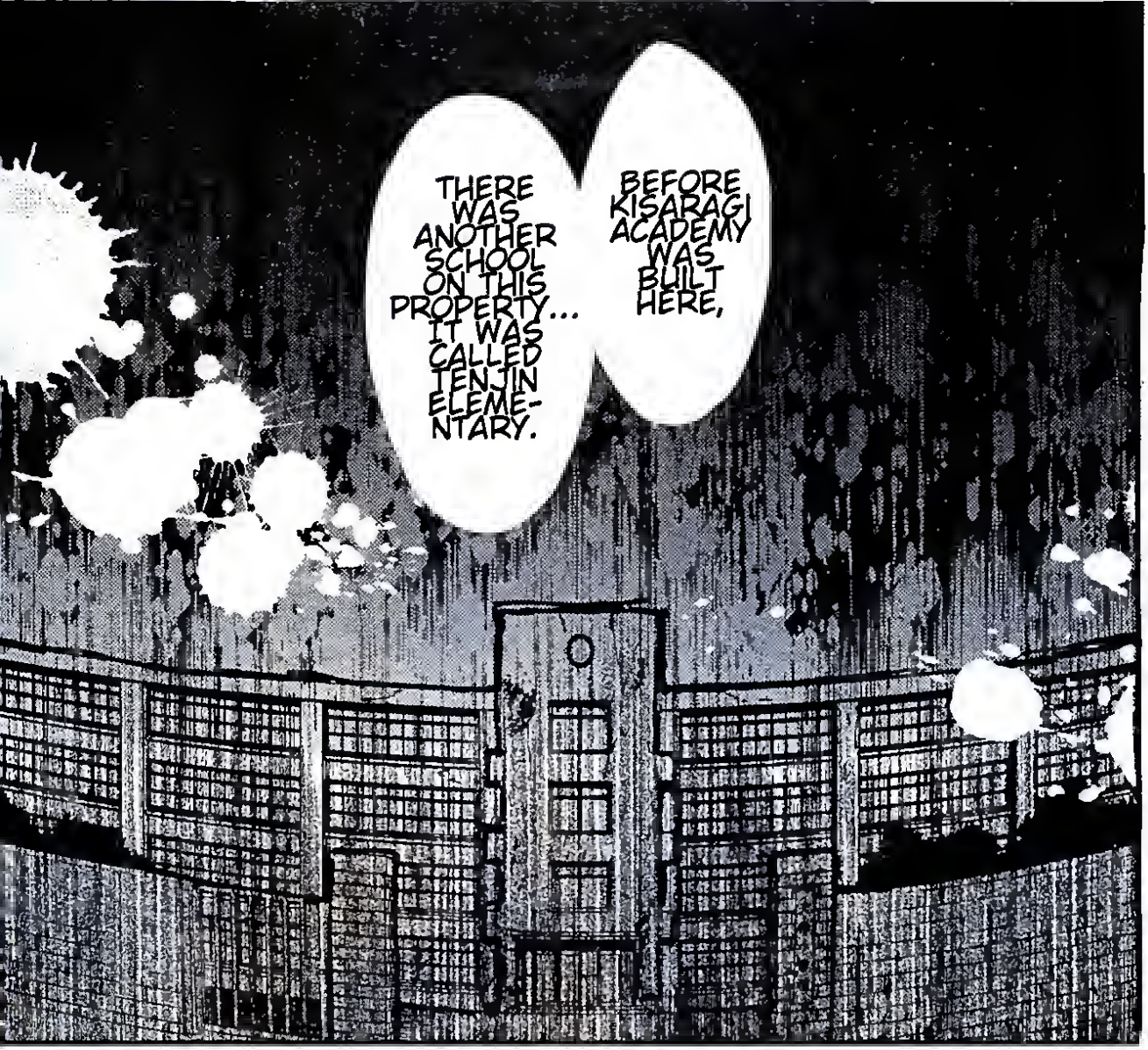
SUZUMOTO REALLY HAD FUN AT THE CULTURE FESTIVAL.
SATOSHI MOCHIDA
SO YOU'RE TRANSFE-RING TO ANOTHER SCHOOL...
AWW DON'T BE SAAAD~

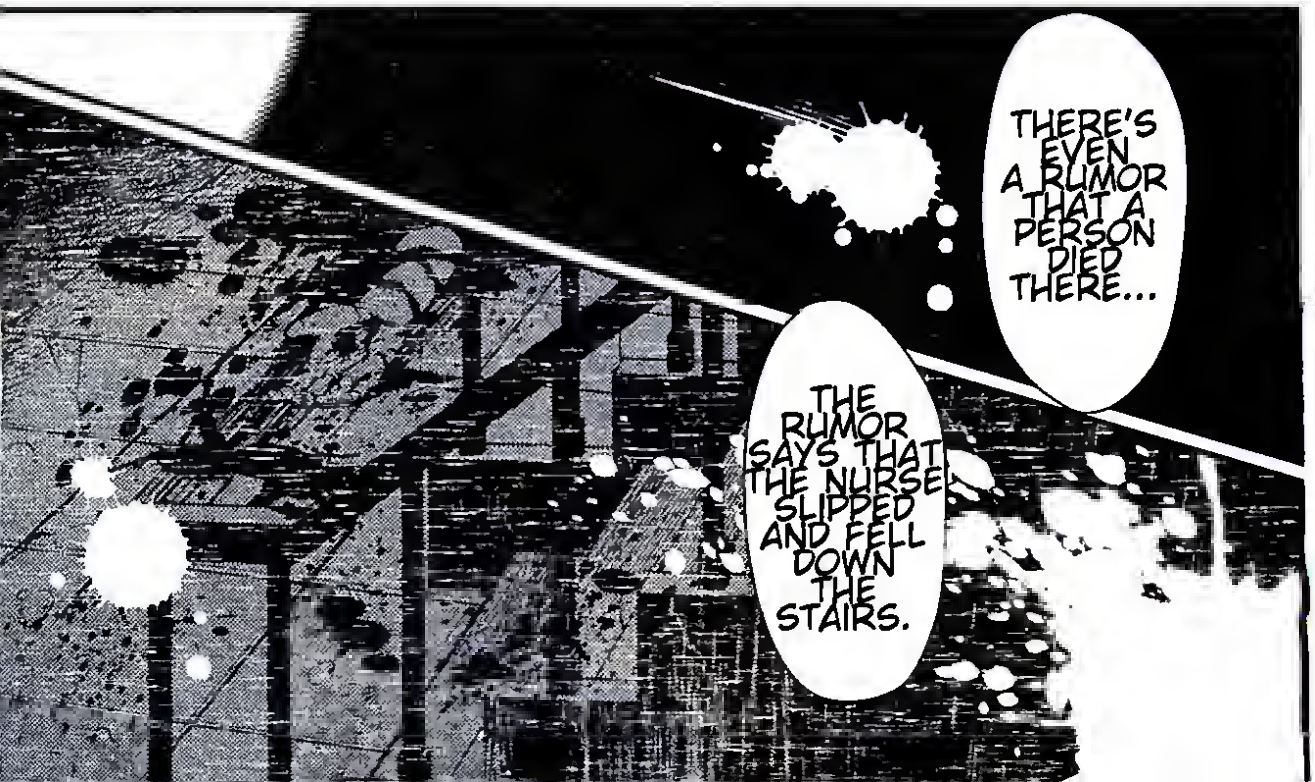
AS USUAL, I BROKE YOUR LOVEY-DOVEY TIME~
OH MY, YOU TWO SEEM TO BE HAVING FUN ALL ALONE~
I-IDIOT! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, SEIKO?!
AM I INTERUPPTING SOMETHING? KEEP ON DOING WHATEVER IT WAS YOU WERE DOING~
HUH?
SEIKO SHINOHARA

SFX: THUNDER
特急

IT'S NO GOOD, I CAN'T FIND IT...
HMM, SWITCH, SWITCH...
SHIGE-NII?
A POWER OUTAGE?
*SFX: WHOOSH
NICE, AYUMI-CHAN~

SHE'S INTO OCCULT STUFF.
EEEH, BUT I'M REALLY SCAAARED~ HOW CAN YOU BE SO CALM AYUMI-CHAAAN?~
WELL, SINCE MOST OF OUR CLASS IS HERE, WE SHOULDN'T BE SCARED.
OH RIGHT, THERE'S SOMETHING THAT I WANT TO DO WITH ALL OF YOU
SACHIKO EVER AFTER


BEFORE KISARAGI ACADEMY WAS BUILT HERE,
THERE WAS ANOTHER SCHOOL ON THIS PROPERTY... IT WAS CALLED TENJIN ELEME-NTARY.


THERE'S EVEN A RUMOR THAT A PERSON DIED THERE...
THE RUMOR SAYS THAT THE NURSE SLIPPED AND FELL DOWN THE STAIRS.

TWO OF THE STUDENTS WERE FOUND DEAD.
ONE GIRL WITNESSED THE MURDER,
AND MANAGED TO RUN AWAY.
THAT GIRL...
WAS SACHIKO-CHAN.

YOU'RE NOT SCARED AT ALL?
AS I WAS SAYING...
SACHI-KO-CHAN IS...
RATTLE
RATTLE
ガラ
ラガ
UWAAAAAAAH!!!
*SFX:RATTLE, RUMBLE

IS EVERYONE ALRIG... HUH!?
?
YUI SHISHIDO
YOU GUYS ARE SUCH SCAREDY-CATS!
DON'T EVER SCARE US LIKE THAT AGAIN PLEASE!
YUI-SENSEEEI~

*SFX: DRIP

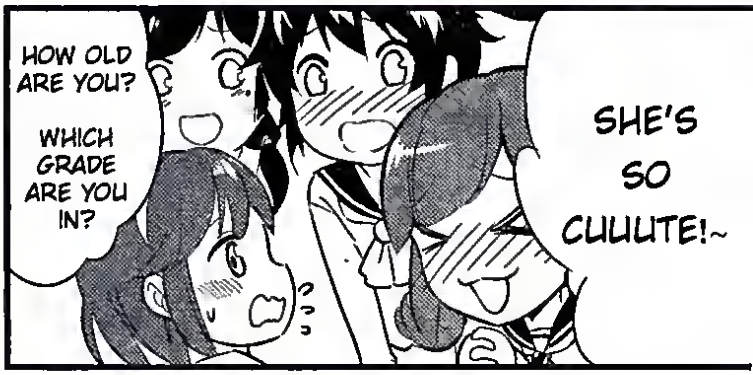
WE'RE SORRY, WE'RE SORRY!
WAIT, YOU GUYS STILL HAVEN'T FINISHED CLEANING THIS PLACE UP!?

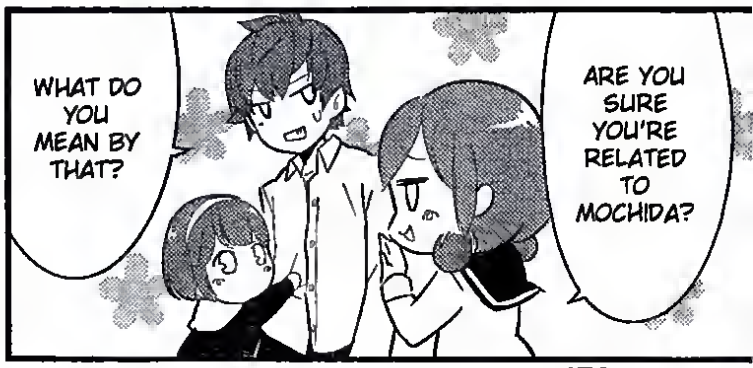
IT STOPPED!

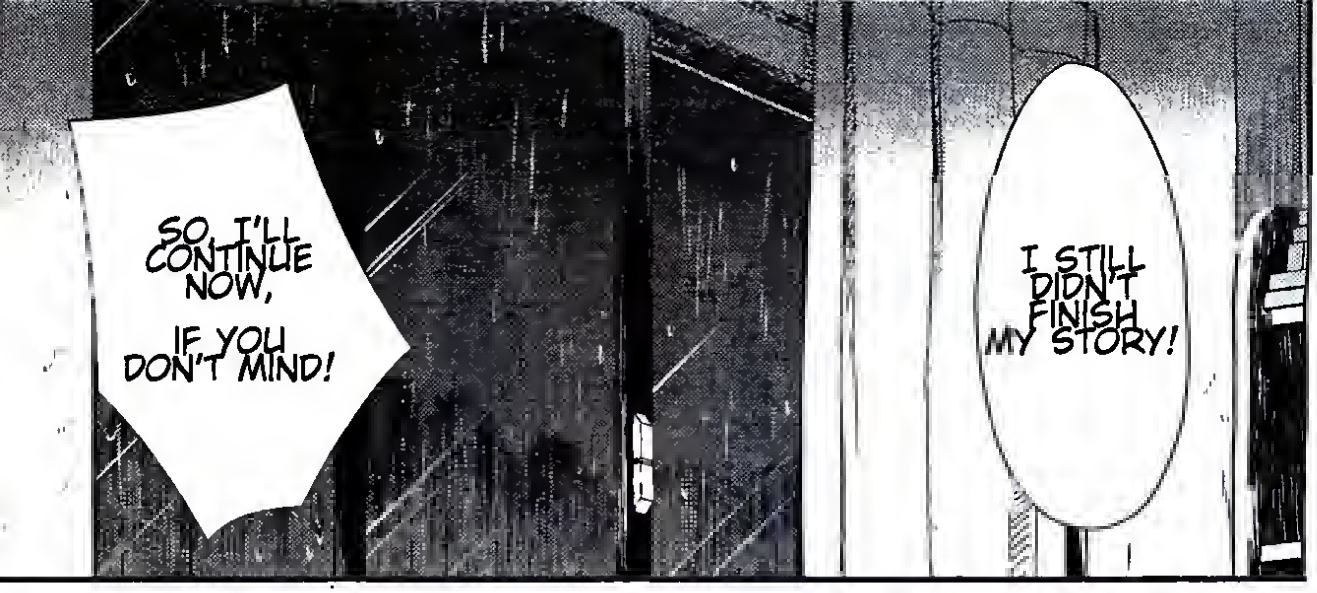
PLEASE HURRY UP.
THE RAIN IS GETTING STRONGER.
U-UM, SATOSHI... IF YOU NEED AN UMBRE-LLA...
OH, RIGHT!
AWW NAOMI, LOOK AT HIM~
DAMN... IT REALLY IS STRONG ...
持田
MOCHIDA -KUN, YOUR...
ぽっ
BIG BROTHER!

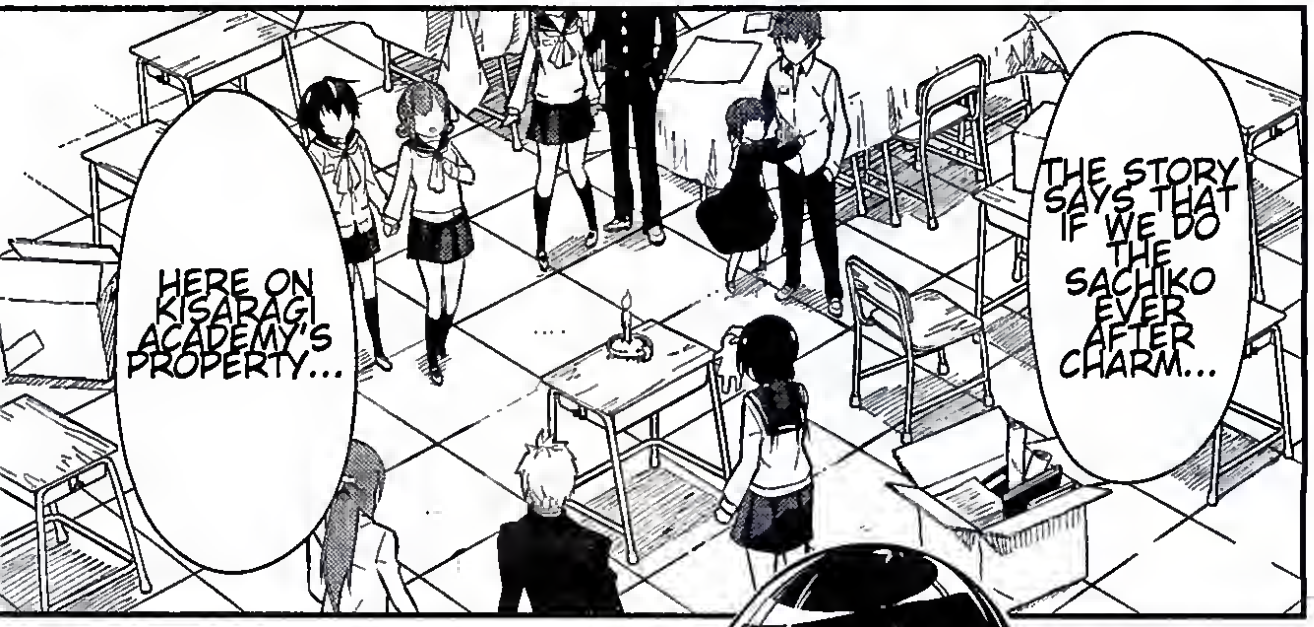
YUKA!
SHE BROUGHT YOU AN UMBRELLA!
EHEHE!
YUKA MOCHIDA

ALRIGHT! LET'S GET CLEANING! YUKA-CHAN IS ALSO WELCOME TO HELP, THAT WAY WE'LL FINISH FASTER!
WA-WAIT A MINUTE! WE'RE TALKING HERE!


SHE'S SO CUUUTE!~
HOW OLD ARE YOU? WHICH GRADE ARE YOU IN?

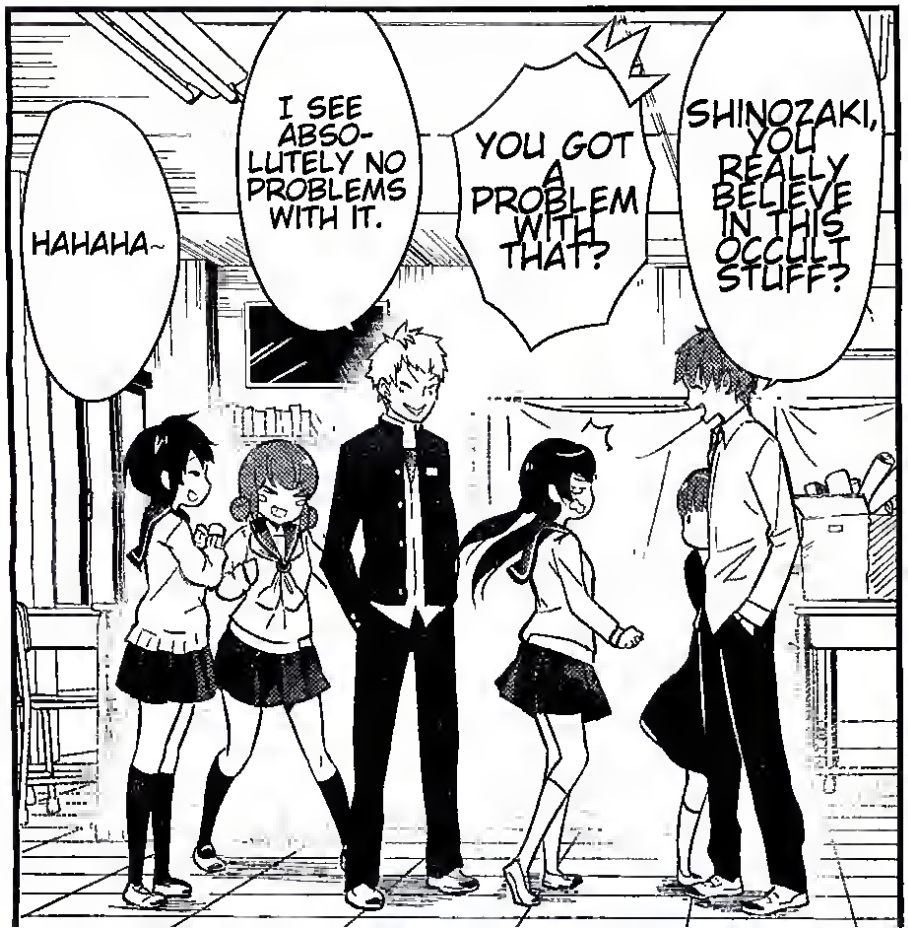

ARE YOU SURE YOU'RE RELATED TO MOCHIDA?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?


I STILL DIDN'T FINISH MY STORY!
SO I'LL CONTINUE NOW, IF YOU DON'T MIND!

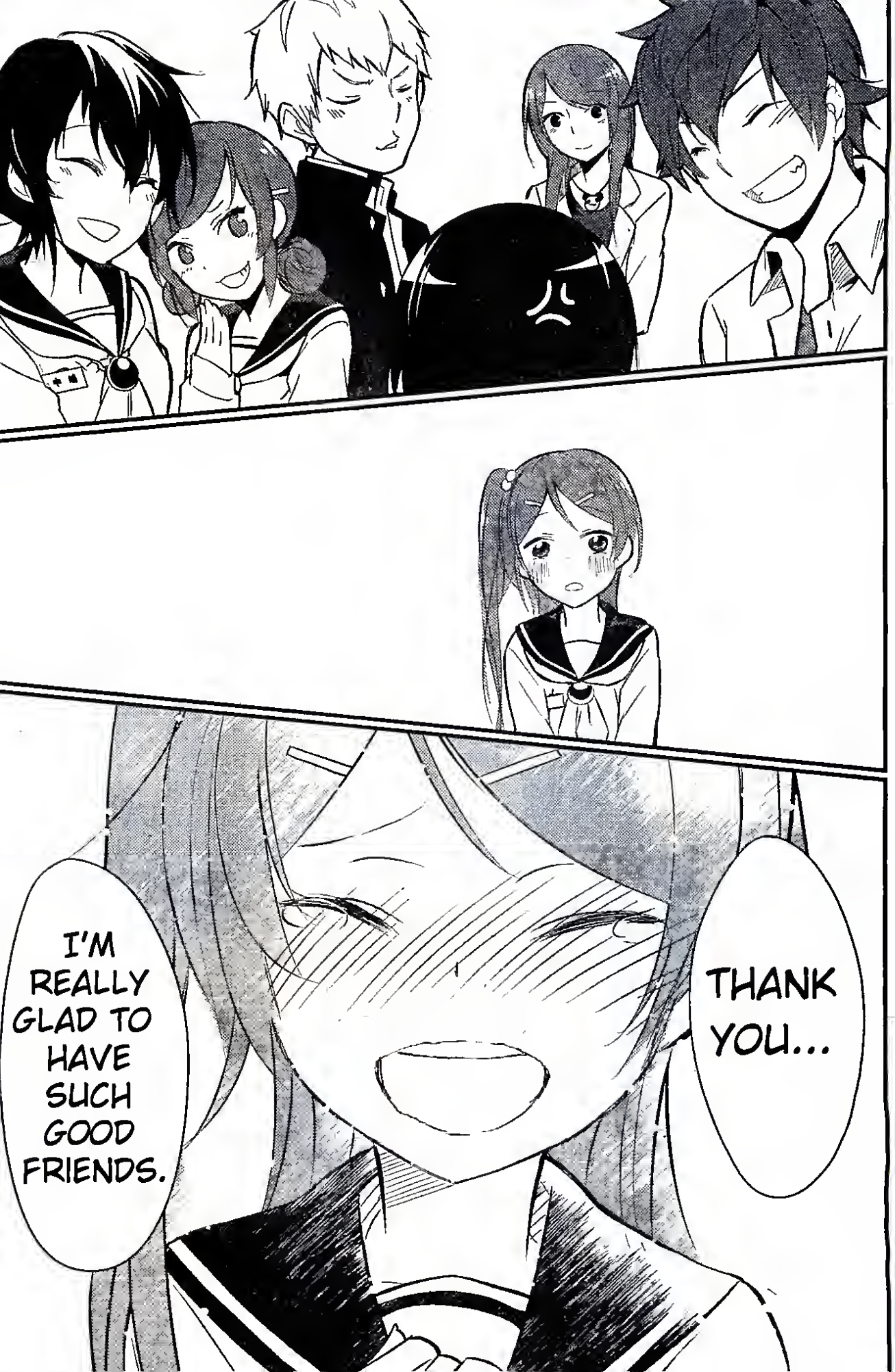

THE STORY SAYS THAT IF WE DO THE SACHIKO EVER AFTER CHARM...
HERE ON KISARAGI ACADEMY'S PROPERTY...

WE WILL STAY FRIENDS FOREVER!

SHINO-ZAKI-SAN...
SUZU-MOTO-SAN WILL BE TRANSFE-RING...
SO I THOU-GHT MAYBE WE SHO-ULD DO IT BECA-USE

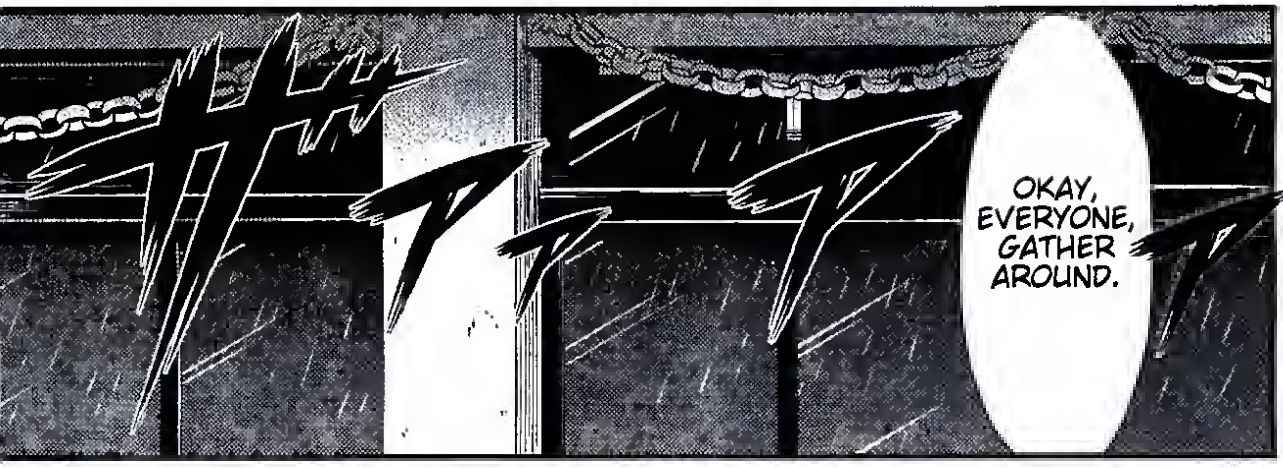

HAHAHA~
I SEE ABSO-LUTELY NO PROBLEMS WITH IT.
YOU GOT A PROBLEM WITH THAT?
SHINOZAKI, YOU REALLY BELIEVE IN THIS OCCULT STUFF?

SOU-NDS GOOD TO ME!
LET'S DO IT EVERY-ONE!


THANK YOU...
I'M REALLY GLAD TO HAVE SUCH GOOD FRIENDS.

ALRIGHT THEN. I GUESS WE'RE READY FOR SACHIKO EVER AFTER.
EVERYONE WILL GRAB ONE PART OF THIS PAPER DOLL.
AND THEN REPEAT:
"SACHIKO-SAN WE BEG OF YOU"
ONCE FOR EVERY PERSON IN THIS ROOM
THERE ARE 9 OF US. SO SHOULD WE REPEAT IT 9 TIMES?
THAT'S RIGHT.
ALSO, YOU'LL HAVE TO HOLD ON TO THE DOLL REALLY TIGHTLY.
YOU COULD EVEN STICK YOUR NAILS IN IT, JUST TO BE SURE.

COME ON MAYU, THERE'S NO NEED TO CRY.
I-I'LL NEVER FORGET THIS...
YOU GUYS ARE VERY IMPORTANT TO ME!


OKAY, EVERYONE, GATHER AROUND.

READY?
START!

SACHIKO-SAN
WE BEG OF YOU
SACHIKO-SAN
WE BEG OF YOU
SACHIKO-SAN
WE BEG OF YOU
SACHIKO-SAN
WE BEG OF YOU

SACHIKO-SAN
WE BEG OF YOU
SACHIKO-SAN
WE BEG OF YOU
SACHIKO-SAN
WE BEG OF YOU
SACHIKO-SAN
WE BEG OF YOU

*SFX: RIP

THAT CONCLUDES THE RITUAL.
MAKE SURE TO KEEP YOUR PAPER SCRAP SAFE.

NAOMI...
生徒手帳

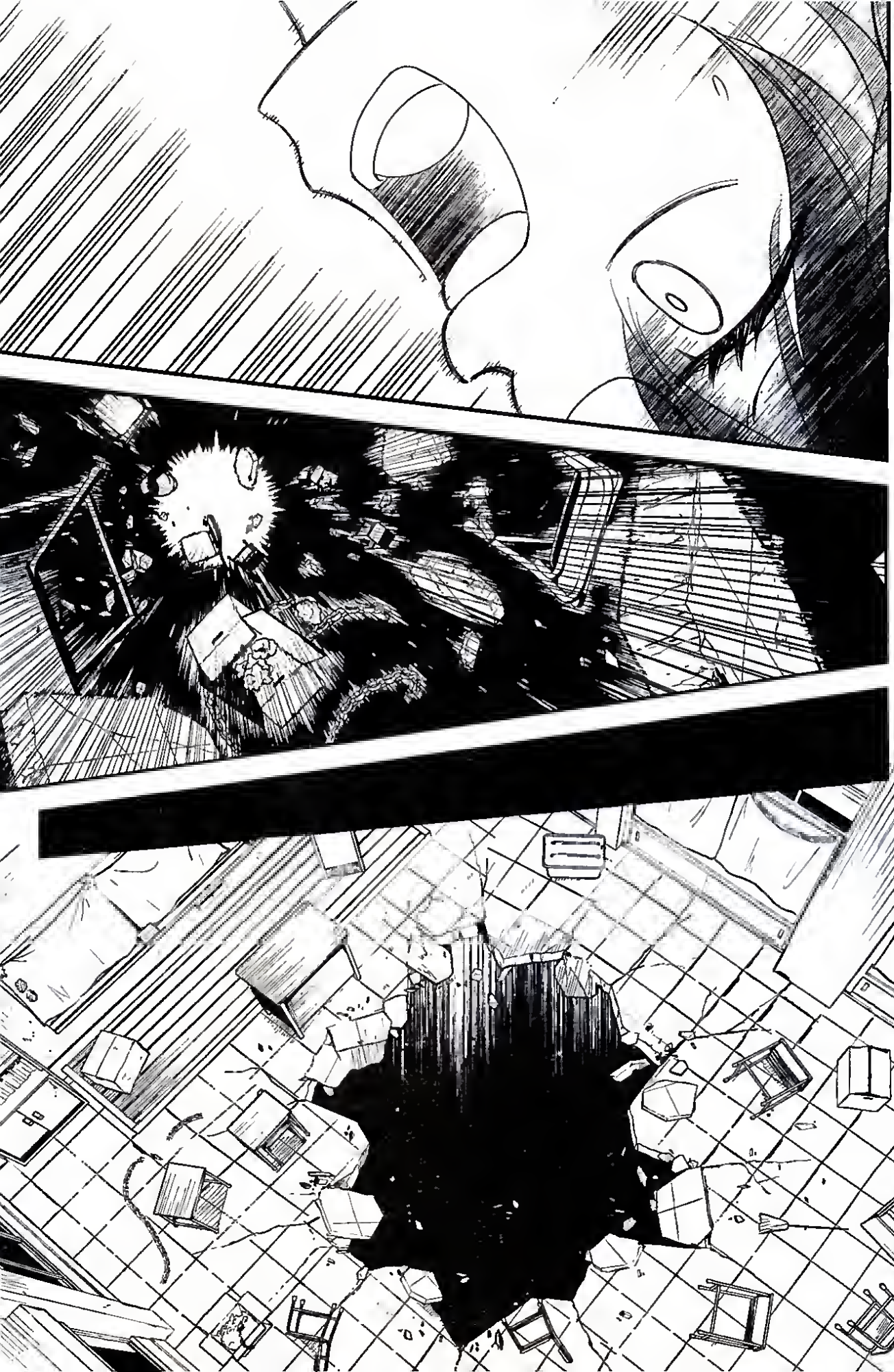
THANKS, EVERYONE!
I'LL NEVER FORGET THIS!
*SFX: RUMBLE

AN EARTH-QUAKE?
WHAT THE...!
YUKA!
KYA...!
EVERYONE! WATCH OUT!
KYAAA!
UWAAH!
*SFX: RUMBLE
*SFX: CRACK

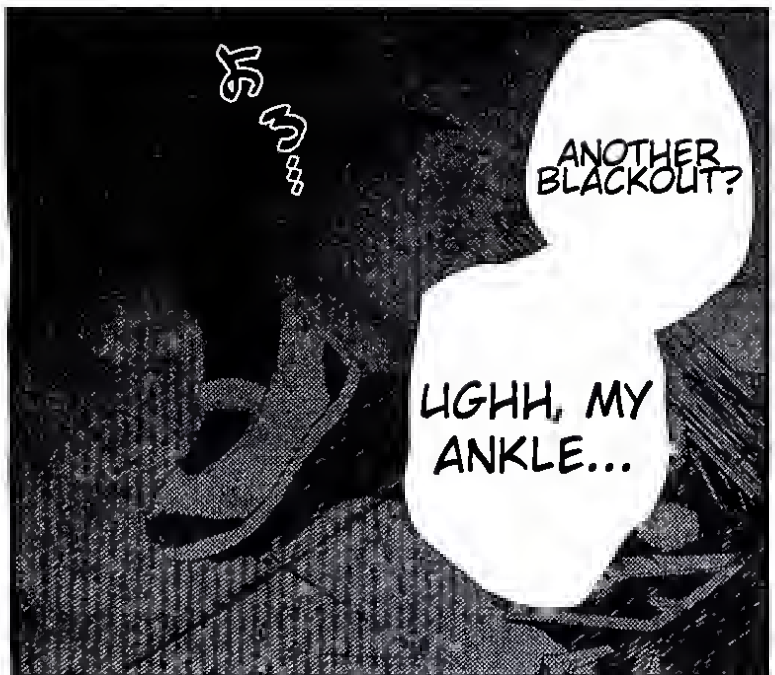
.....EH...?

WHAT!?

SATOSHI!
NAOMI!



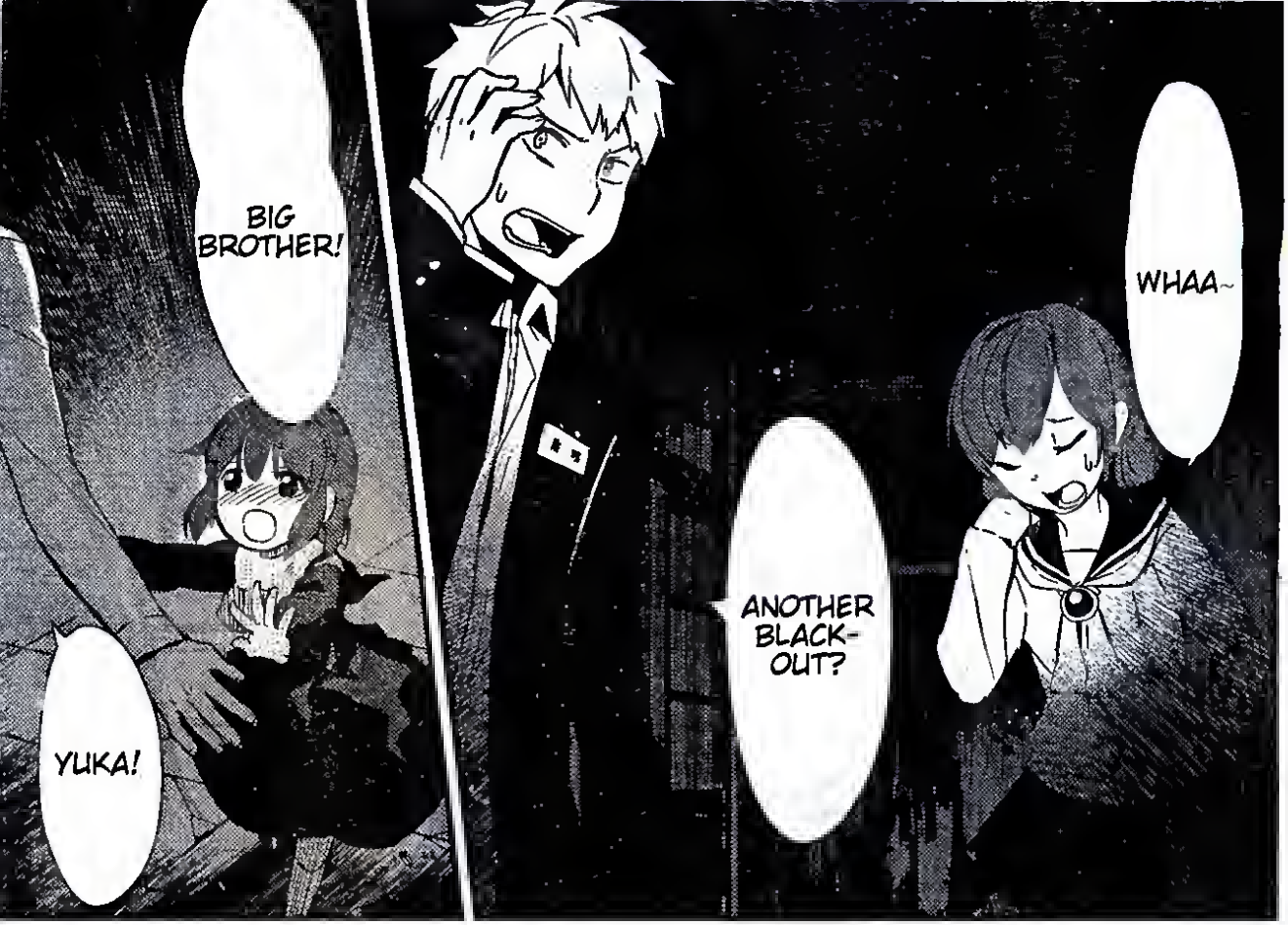
3-A
WAHAHA
AHAHA
AHAHA

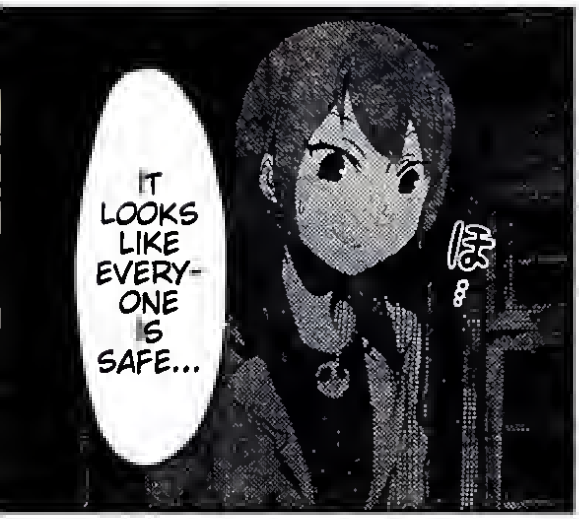

ふぅ…
ANOTHER BLACKOUT?
UGHH, MY ANKLE...

…EH…?

WHO?

NAOMI, IS THAT YOU?
SATOSHI...?
ARE YOU OKAY? DID YOU HURT YOURSELF?
I'M FINE.
WHAT ABOUT THE OTHERS?
ガヤ
UHH~


BIG BROTHER!
YUKA!
WHAA~
ANOTHER BLACK-OUT?

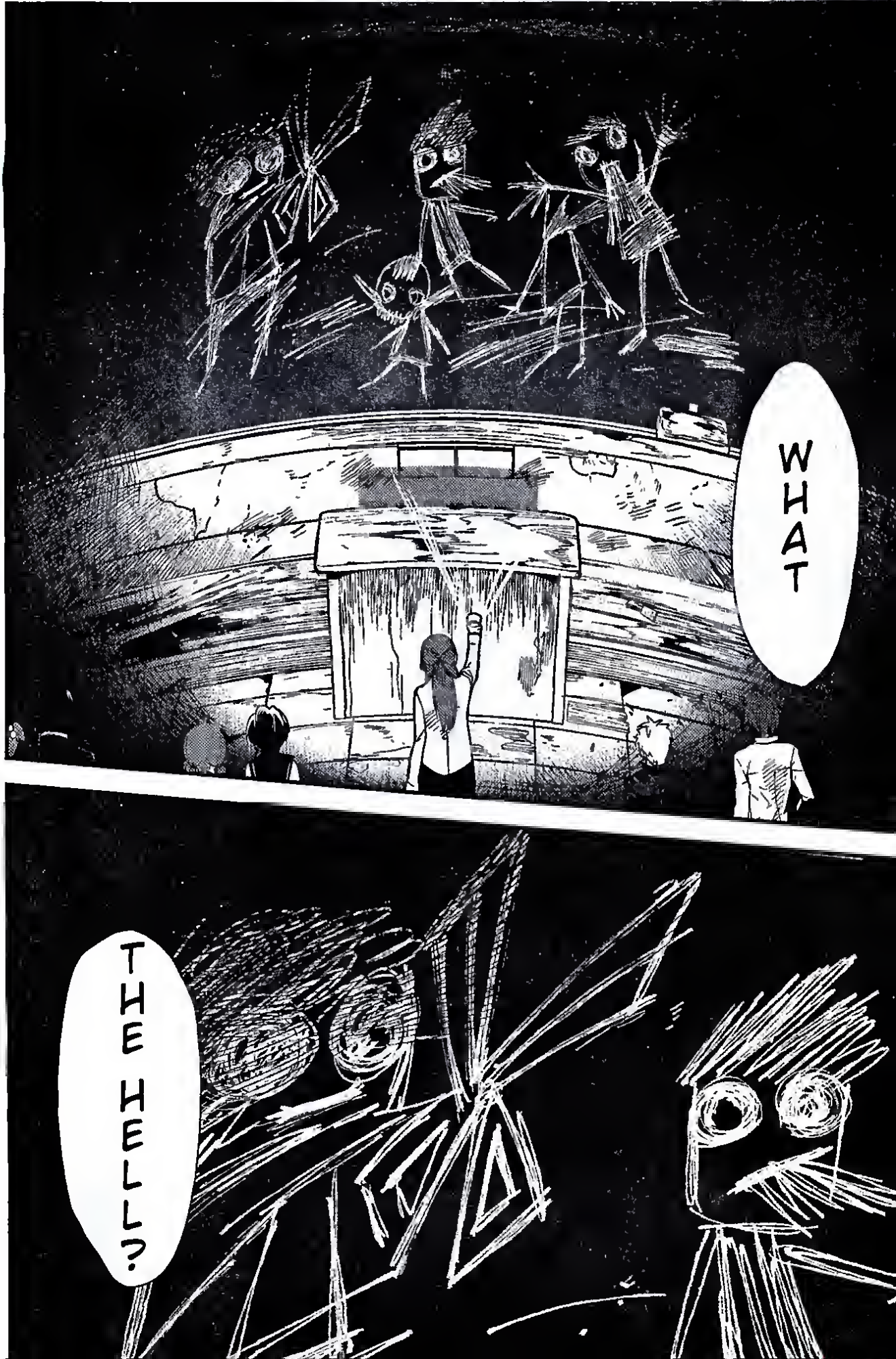

IT LOOKS LIKE EVERY-ONE IS SAFE...
ほ?

SHIGE-NII ARE YOU OKAY?
YEAH. HOW ABOUT YOU?

HEY...
ゴロゴロゴロ

WHERE ARE WE?
THIS ISN'T OUR CLASS-ROOM.

THESE TABLES ARE SO SMALL!
HUH? HUH? WHAT'S GOING ON?
* SFX: THUNDER
EVERYONE! LISTEN TO ME!
EVERY-THING'S GOING TO BE OKAY!
カチッ
MY PHONE DOESN'T HAVE ANY SERVI-CE!
WHAT THE HELL IS HAPPE-NING?
ドドド


WHAT
THE HELL?

ゴゴゴゴ
神小学校
TENJIN...
ELEMENTARY?

WHO IN THE WORLD COULD THIS BE...
もう誰も帰らせない…。
BANSAN
月刊 JOKER 7 月号へつづく
6月22日(月)発売

CORPSE PARTY

ENGLISH TRANSLATION

* CHAPTER 1 *

CREDITS:

RAWS OBTAINED FROM: WWW.MARUMARU.IN

EDITOR: NIKOLAMILJEVIC

TRANSLATORS: NIKOLAMILJEVIC
ATLAS_NOIRE

TN: THIS IS OUR VERY FIRST TRANSLATION, SO IF YOU NOTICE ANY MISTAKES HERE AND THERE, WE APOLOGISE.

PLEASE ENJOY THIS CHAPTER! :)

CONTACT: HTTP://GBATEMP.NET/MEMBERS/NIKOLAMILJEVIC.349115/
HTTP://GBATEMP.NET/MEMBERS/ATLAS_NOIRE.359423/